

**Конвенция о правах
инвалидов**

Distr.: General
18 November 2009
Russian
Original: English

Комитет по правам инвалидов**Вторая сессия**

Женева, 19–23 октября 2009 года

Руководящие принципы относительно документа по конкретному договору, который должен представляться государствами-участниками согласно статье 35, пункт 1, Конвенции о правах инвалидов**Записка Генерального секретаря**

1. В соответствии со статьей 35, пункт 1, Конвенции о правах инвалидов (Конвенции) государства-участники обязуются представить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для рассмотрения Комитетом по правам инвалидов (Комитетом) доклад о мерах, принятых для осуществления ими своих обязательств по Конвенции: а) в течение двух лет после вступления Конвенции в силу для соответствующего государства-участника и б) затем не реже, чем раз в четыре года, а также тогда, когда об этом просит Комитет. В пункте 1 статьи 36 также предусматривается, что Комитет может запрашивать у государств – участников Конвенции дополнительную информацию.

2. Цель руководящих принципов представления докладов состоит в том, чтобы дать рекомендации государствам-участникам относительно формы и содержания докладов для упрощения процедуры их подготовки и обеспечения полноты охвата и единообразия представления докладов государствами-участниками. Выполнение руководящих принципов позволит Комитету снизить объем дополнительной информации, запрашиваемой в соответствии со статьей 36 и правилом 36, пункт 3, своих правил процедуры.

3. Государствам следует рассматривать процесс представления докладов, включая саму их подготовку, как не только средство обеспечения выполнения своих международных обязательств, но и как возможность оценки положения дел в области защиты прав человека на территории под их юрисдикцией для повышения эффективности планирования политики и осуществления Конвенции. Таким образом, процесс подготовки докладов представляет каждому государству возможность:

а) провести всеобъемлющий обзор принятых мер по приведению его законодательства и политики в соответствии с положениями соответствующих международных договоров по правам человека, стороной которых оно является;

- b) контролировать прогресс, достигнутый в деле поощрения реализации прав, закрепленных в договорах, в контексте поощрения прав человека в целом;
- c) выявлять проблемы и недостатки, касающиеся его подхода к осуществлению договоров;
- d) планировать и разрабатывать соответствующие стратегии для достижения указанных целей.

Кроме того, государствам-участникам следует поощрять участие в подготовке докладов неправительственных организаций, включая организации инвалидов. Такое конструктивное участие этих организаций позволит повысить качество докладов, а также будет способствовать осуществлению всеми своих прав, защищаемых Конвенцией. В докладах следует сообщить о процедуре, использованной для консультаций с гражданским обществом, в частности с представителями организаций инвалидов, и о мерах, принятых для обеспечения всех условий для доступа в таком процессе.

4. Государства-участники должны признавать и уважать многообразие инвалидов и обеспечивать, чтобы их доклады носили не общий, но конкретный характер по отношению к различным видам инвалидности.
5. Комитет принимает настоящие руководящие принципы, которые учитывают согласованные руководящие принципы представления докладов согласно международным договорам о правах человека (HRI/GEN/2/Rev.5). Эти руководящие принципы будут обновляться в будущем для того, чтобы учесть изменения в практике Комитета, связанной с применением Конвенции, отраженные в его заключительных замечаниях, общих замечаниях и заявлениях.
6. Текст руководящих принципов подготовки документов по конкретным договорам, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии со статьей 35 Конвенции, содержится в приложении к настоящему документу.

Приложение

Руководящие принципы относительно документа по конкретному договору, который должен представляться государствами-участниками согласно статье 35 Конвенции о правах инвалидов

A. Существующая система представления докладов и систематизации информации, подлежащей включению в общий базовый документ и в документ по конкретному договору, представляемый Комитету по правам инвалидов

A.1 Страновые доклады, представляемые в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов в соответствии с международными договорами о правах человека, состоят из двух частей: общего базового документа и документов по конкретным договорам.

A.2 Общий базовый документ

A.2.1 В общем базовом документе должна содержаться общая информация о представляющем докладе государстве и об общих основах защиты и поощрении прав человека, разукрупненная по полу, возрасту, основным группам населения и инвалидности, а также сведения о недискриминации и равенстве и об эффективных средствах правовой защиты в соответствии с согласованными руководящими принципами.

A.3 Документ по конкретному договору

A.3.1 Документ по конкретному договору, представляемый Комитету по правам инвалидов, не должен повторять информацию, включенную в основной базовый документ или лишь перечислять или описывать законодательство, принятое государством-участником. В нем должна содержаться конкретная информация, касающаяся осуществления де-юре и де-факто статей 1–33 Конвенции с учетом аналитической информации о последних изменениях в законодательстве и практической деятельности, влияющих на осуществление в полной мере прав, признанных в Конвенции, всеми лицами, со всеми формами инвалидности на территории или под юрисдикцией государства-участника. В нем также должна содержаться подробная информация об основных мерах, принятых по достижению указанных выше целей и о достигнутом в результате прогрессе. По возможности, такую информацию следует представлять в сопоставлении с политикой и законодательством в отношении лиц без инвалидности. Во всех случаях в нем следует указывать источники данных.

A.3.2 В связи с правами, признанными в Конвенции, в документе по конкретному договору, следует указать:

а) приняло ли государство-участник политику, стратегии и национальную правовую основу осуществления каждого права по Конвенции, определив имеющиеся для этих целей ресурсы и наиболее эффективные с точки зрения затрат способы их использования;

b) приняло ли государство-участник всестороннее законодательство о борьбе с дискриминацией в целях осуществления положений Конвенции в этой связи;

c) любые механизмы, созданные для контроля за прогрессом в деле полного осуществления прав по Конвенции, включая признание показателей и связанных с ними национальных ориентиров применительно к каждому из прав по Конвенции в дополнение к информации, содержащейся в добавлении 3 согласованных руководящих принципов и с учетом рамок и таблиц ориентировочных показателей, обозначенных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) (HRI/MC/2008/3);

d) механизмы, созданные для обеспечения того, чтобы обязательства, принятые на себя государством-участником в соответствии с Конвенцией, полностью учитывались в его деятельности в качестве члена международных организаций;

e) включение во внутреннюю правовую систему и прямую применимость в ней каждого из предусмотренных в Конвенции прав с конкретными примерами соответствующих юридических прецедентов;

f) существующие судебные и другие надлежащие средства правовой защиты, позволяющие жертвам получить компенсацию в случае нарушения их права, закрепленных в Конвенции,

g) структурные и другие серьезные препятствия, обусловленные находящимися вне сферы контроля государства-участника факторами, которые мешают полному осуществлению предусмотренных в Конвенции прав, включая подробные сведения о мерах, принимаемых в целях их устранения;

h) статистические данные об осуществлении каждого из прав по Конвенции, разгруппированные по полу, возрасту, типу инвалидности (физической, сенсорной, умственной и психической), этническому происхождению, сельскому/городскому населению и по другим соответствующим категориям на ежегодной сопоставимой основе за последние четыре года;

A.3.3 Документ по конкретному договору должен быть направлен в доступном электронном формате и в отпечатанном виде.

A.3.4 При подготовке доклада следует учитывать пункты 24–26 и 29 согласованных руководящих принципов представления докладов¹.

A.3.5 Форма документа по Конвенции должна соответствовать пунктам 19–23 согласованных руководящих принципов представления докладов. Объем первоначального доклада не должен превышать 60 страниц, а последующие документы по Конвенции должны ограничиваться 40 страницами. В докладах должна быть сквозная нумерация пунктов.

A.4 Первоначальные доклады

A.4.1 Первоначальный документ по Конвенции вместе с общим базовым документом составляет первоначальный доклад государства-участника и является первой возможностью для государства-участника представить Комитету информацию о том, насколько его законодательство и практика соответствуют положениям Конвенции.

¹ HRI/GEN/2/Rev.5, глава I.

А.4.2 Государству-участнику надлежит представить конкретную информацию о выполнении всех статей Конвенции; в дополнение к информации, содержащейся в общем базовом документе, в документе по Конвенции должен быть дан подробный анализ, с необходимыми пояснениями, воздействия правовых норм на фактическую ситуацию инвалидов, а также быть сообщено о практическом наличии, осуществлении и воздействии средств правовой защиты лиц, пострадавших в результате нарушения положений Конвенции с уделением особого внимания наиболее уязвимым группам населения, таким, как женщины и дети.

А.4.3 В первоначальном документе по Конвенции, если такая информация уже не содержится в общем базовом документе, должны излагаться любые различия, исключения или ограничения, основанные на признаках инвалидности, даже если они имеют временный характер, которые введены на основании закона, существуют на практике или носят традиционный характер, или которые любым иным образом затрагивают возможность осуществления инвалидами каждого из положений Конвенции.

А.4.4 В первоначальном документе по Конвенции должно содержаться достаточно выдержек или резюме соответствующих конституционных, законодательных, судебных и иных документов, гарантирующих и обеспечивающих предоставление средств правовой защиты в отношении прав и положений Конвенции, особенно в тех случаях, когда эти материалы не прилагаются к докладу или не имеются на одном из рабочих языков Организации Объединенных Наций.

А.5 Периодические доклады

А.5.1 Последующий периодический документ по Конвенции, который вместе с общим базовым документом представляет собой последующий периодический доклад, должен охватывать период между рассмотрением предыдущего доклада государства-участника и представлением текущего доклада.

А.5.2 Периодические документы по Конвенции должны по своей структуре следовать статьям Конвенции. Если какая-либо новая информация в связи с той или иной статьей отсутствует, это должно быть указано.

А.5.3 Для каждого такого последующего документа по Конвенции должны иметься три отправные точки:

а) информация о выполнении заключительных замечаний (в особенности по поводу "вопросов, вызывающих озабоченность" и "рекомендаций") из предварительного доклада и пояснения относительно случаев невыполнения или возникших трудностей²;

б) аналитическое и ориентированное на конкретные результаты рассмотрение государством-участником дополнительных правовых или иных соответствующих шагов и мер, принятых в целях осуществления Конвенции;

в) информация о любых остающихся или возникающих препятствиях на пути осуществления лицами с инвалидностями своих прав человека и основных свобод в гражданской, политической, экономической, социальной, культурной или любой иной сфере, а также информация о мерах, предусматриваемых для преодоления этих препятствий.

² Государства-участники могут представить такую информацию в начале доклада в конце в качестве приложения или включить ее, сделав конкретную ссылку на конкретные заключительные замечания в соответствующей части доклада.

А.5.4 Периодические документы по Конвенции должны, в частности, касаться последствий принятых мер и анализировать долгосрочные тенденции в деле ликвидации дискриминации инвалидов и обеспечения полного осуществления инвалидами своих прав человека.

А.5.5 В периодических документах по Конвенции следует также затронуть вопросы осуществления Конвенции в отношении различных групп инвалидов, в частности тех из них, которые подвергаются множественным формам дискриминации.

А.5.6 В том случае, если в политической и правовой сфере государства-участника произошли радикальные изменения, затрагивающие осуществление Конвенции, или если государством-участником приняты новые правовые или административные меры, которые требуют представления приложений, а также судебных или иных решений, такая информация должна быть включена в документ по Конвенции.

А.6 Специальные доклады

А.6.1 Настоящие руководящие принципы не затрагивают принятый в Комитете порядок обращения с запросами о представлении специальных докладов, который регламентируется правилами процедуры Комитета.

А.7 Приложения к докладам

А.7.1 При необходимости доклад должен направляться в электронном формате и в отпечатанном виде и к нему должно прилагаться достаточное количество экземпляров (на одном из рабочих языков Организации Объединенных Наций) основных законодательных, судебных, административных и иных дополнительных документов, которые представляющие доклад государства могут пожелать распространить среди всех членов Комитета для облегчения рассмотрения их доклада. Эти тексты могут представляться в соответствии с пунктом 20 согласованных руководящих принципов представления докладов.

А.8 Меры по выполнению решений конференций, встреч на высшем уровне и обзорных мероприятий Организации Объединенных Наций

А.8.1 В документе по Конвенции также должна содержаться информация об осуществлении касающихся инвалидности аспектов целей развития тысячелетия и об осуществлении решений других соответствующих конференций, встреч на высшем уровне и обзорных мероприятий Организации Объединенных Наций.

А.9 Общие рекомендации

А.9.1 При подготовке документа по Конвенции следует учитывать общие рекомендации, принятые Комитетом.

А.10 Оговорки и заявления

А.10.1 Общая информация об оговорках и заявлениях должна включаться в общий базовый документ в соответствии с пунктом 40 b) согласованных руководящих принципов представления докладов. Помимо этого, конкретная информация об оговорках и заявлениях к Конвенции должна включаться в документ по Конвенции, представляемый Комитету, заявления Комитета по оговоркам и, где это применимо, заключительные замечания Комитета. Любая оговорка или заявление в отношении любой статьи Конвенции со стороны

государства-участника должна поясняться, а их продолжающееся действие – разъясняться.

А.10.2 Государства-участники, высказавшие оговорки общего характера, которые не касаются конкретных статей или которые затрагивают статьи 4, 5 и 12, должны указывать цель оговорок и давать их толкование. Государствам-участникам следует сообщать информацию о любых оговорках или заявлениях, которые они могли сделать в отношении аналогичных обязательств по другим договорам о правах человека.

А.11 Конвенции МОТ

А.11.1 Если государство-участник является участником любой из конвенций Международной организации труда (МОТ), перечисленных в добавлении 2 к согласованным руководящим принципам, или любых других соответствующих конвенций специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и уже представляло соответствующему контролирующему комитету (соответствующим контролирующим комитетам) доклады, касающиеся любого из признанных в Конвенции прав, то ему следует приложить соответствующие части этих докладов, а не повторять эту информацию в документе по конкретному договору. Тем не менее все вопросы, возникающие в связи с Конвенцией и не охваченные в полной мере этими докладами, должны быть освещены в данном документе по конкретному договору.

А.12 Факультативный протокол

А.12.1 Если государство-участник ратифицировало Факультативный протокол или присоединилось к нему и Комитет в ответ на сообщение, полученное в соответствии с этим Протоколом, принял мнения, предусматривающие предоставление какого-либо средства правовой защиты или выражающие какую-либо иную озабоченность, в докладе по Конвенции должна содержаться дополнительная информация о мерах по устранению нарушения и других шагах, предпринятых для предотвращения повторного возникновения обстоятельств, обусловивших направление соответствующего сообщения. В докладах также должны быть указаны любые нормы ныне действующего законодательства, которые государство-участник считает препятствием для осуществления Факультативного протокола, а также имеются ли планы пересмотра таких положений.

А.12.2 Если государство-участник ратифицировало Факультативный протокол и присоединилось к нему и Комитет провел расследование в соответствии со статьей 6 Факультативного протокола, в документе по Конвенции должна содержаться подробная информация о любых дальнейших мерах, принятых по итогам данного расследования, и мерах по предотвращению повторения нарушений, вызвавших необходимость проведения расследования.

В. Часть представляемого Комитету документа по конкретному договору, касающаяся общих положений Конвенции

Статьи 1–4 Конвенции

Эти статьи устанавливают цель, определения, общие принципы и обязательства по Конвенции.

Государствам-участникам следует отразить в докладе следующее:

- определение инвалидности, используемое для сбора анализируемых данных, включенные в него нарушения здоровья и значение термина "устойчивый"
- пути и способы, с помощью которых в законодательстве страны определяются и даются толкования концепций, предусмотренных в статьях 1 и 2 Конвенции, в частности любые законы и подзаконные акты и сложившиеся в обществе обычаи или практика, которые проводят дискриминацию по признаку инвалидности
- пути и средства, с помощью которых государство-участник дает определение и толкование концепций "разумное приспособление", а также требование "несоразмерное и неоправданное бремя", приведя примеры
- каким образом осуществляются общие принципы и обязательства, предусмотренные согласно статьям 3 и 4 Конвенции, и как оно планирует обеспечить их эффективную реализацию, в частности принципа поощрения и полной реализации прав согласно Конвенции без дискриминации на основе инвалидности, как это предусмотрено согласно статье 4, приведя примеры
- разукрупненные и сопоставительные статистические данные об эффективности антидискриминационных мер и прогрессе в деле обеспечения равного осуществления каждого из прав, предусмотренных в Конвенции, инвалидами, включая гендерный и возрастной разрез
- какие права по Конвенции государство-участник пытается реализовать постепенно и какие права оно обязалось осуществить немедленно. Следует описать воздействие мер последнего рода
- степень вовлеченности инвалидов, включая женщин, мальчиков и девочек с инвалидностями, в разработку, осуществление и оценку законодательства и политики по осуществлению Конвенции. Следует также отразить многообразие инвалидов, которые привлечены к этим процессам, в гендерной и возрастной перспективе
- осуществляются ли в государстве меры, предусматривающие повышение уровня защиты прав инвалидов по сравнению с предусмотренными в Конвенции в соответствии с пунктом 4 статьи 4
- обеспечивается ли распространение положений Конвенции на все районы государств без каких-либо ограничений или изъятий в случае федеративных или крайне децентрализованных государств.

С. Часть доклада, касающаяся конкретных прав

Статья 5

Равенство и недискриминация

В этой статье признается, что лица равны перед законом и имеют право на равную защиту и пользование законом на равных основаниях без какой бы то ни было дискриминации.

Государствам-участникам следует указать в докладе следующее:

- имеют ли инвалиды возможность пользоваться защитой закона или отстаивать свои интересы на равной основе с другими

- действенные меры, принятые для обеспечения равноправной и действенной правовой защиты инвалидов от всех видов дискриминации, включая обеспечение разумного приспособления
- политику и программы, включая позитивные меры по достижению фактического равенства инвалидов с учетом их многообразия.

Статья 8

Просветительно-воспитательная работа

В этой статье устанавливается обязательство государств-участников проводить действенную политику просветительно-воспитательной работы в целях формирования позитивного представления об инвалидах. В докладе должна содержаться информация о мерах, принятых по повышению информированности инвалидов, об усилении соблюдения их прав и достоинства, об их возможностях и вкладе, а также о борьбе со стереотипами и предрассудками в отношении них.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- кампании просветительно-воспитательной работы, нацеленной на общество в целом, в образовательной системе, а также меры, принятые в рамках основных средств массовой информации
- меры, принятые по повышению информированности и осведомленности инвалидов и других групп общества о Конвенции и правах, предусмотренных в ней.

Статья 9

Доступность

В этой статье устанавливается обязанность государств-участников принимать надлежащие меры к тому, чтобы наделить инвалидов возможностью вести максимально независимый образ жизни и всесторонне участвовать во всех аспектах жизни.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- законодательные и иные меры, принятые для обеспечения инвалидам доступа наравне с другими к физическому окружению (включая пользование сигнальными индикаторами и уличными указателями), транспорту, информации и связи (включая информационно-коммуникационные технологии и системы), а также к другим объектам и услугам, предоставляемым населению, в том числе частными структурами, как в городских, так и в сельских районах в соответствии с положениями подпунктов b)–h) пункта 2 статьи 9 Конвенции
- технические стандарты и руководящие принципы доступности, а также проверки их выполнения и санкции за невыполнение, а также то, используются ли средства, полученные в результате взыскания штрафов, для поощрения действий по обеспечению доступности
- использование норм о государственных закупках и других средств, устанавливающих обязательные требования доступности
- выявление и устранение препятствий и барьеров, мешающих доступности, в том числе как в государственном, так и в частном секторе, а также национальные планы доступности, разработанные при четких показателях и сроках.

Статья 10

Право на жизнь

В этой статье подтверждается неотъемлемое право инвалидов на жизнь наравне с другими.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- признаются ли и защищаются ли в законодательстве права инвалидов на жизнь и выживание наравне с другими
- подвергаются ли инвалиды произвольному лишению жизни.

Статья 11

Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации

Эта статья обязывает государства-участники обеспечивать защиту и безопасность инвалидов в ситуациях риска, таких, как ситуации, вызванные вооруженными конфликтами, чрезвычайными гуманитарными ситуациями или стихийными бедствиями.

Государствам-участникам следует сообщать о любых мерах, принятых для обеспечения защиты и безопасности, включая меры, принятые для включения инвалидов в национальные чрезвычайные протоколы.

Государствам-участникам следует сообщать о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь распределялась доступным для инвалидов, оказавшихся в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, образом, в частности мерах, принятых для обеспечения того, чтобы для инвалидов имелись и были доступны туалеты и уборные во временных укрытиях и лагерях беженцев.

Статья 12

Равенство перед законом

В этой статье подтверждается, что инвалиды имеют право на признание в качестве лиц перед законом.

Государствам-участникам следует отразить в своих докладах:

- меры, принятые государством-участником для обеспечения того, чтобы инвалиды обладали правоспособностью наравне с другими во всех аспектах жизни, в частности меры по обеспечению равного права инвалидов на сохранение своей физической и умственной неприкосновенности, всестороннее участие в качестве граждан, владение имуществом и его наследование, ведение собственных финансовых дел, а также на равный доступ к банковским судам, ипотечным кредитам и другим формам финансового кредитования и их право не подвергаться произвольному лишению своего имущества
- имеется ли или же отсутствует законодательство, ограничивающее полную правоспособность по признаку инвалидности, а также предпринимаемые меры по соблюдению статьи 12 Конвенции
- поддержку, предоставляемую инвалидам для осуществления ими своей правоспособности и ведения своих финансовых дел
- наличие гарантий от злоупотреблений со стороны получающих поддержку моделей принятия решений

- информационно-пропагандистские и образовательные кампании, связанные с равным признанием всех инвалидов перед законом.

Статья 13

Доступ к правосудию

В этой статье признается право инвалидов на эффективный доступ к правосудию наравне с другими без исключения из юридического процесса.

Государствам-участникам следует отразить в докладе следующее:

- меры, принятые для обеспечения реального доступа всех инвалидов к правосудию на всех стадиях юридического процесса, включая стадию расследования и другие стадии предварительного производства
- меры, принятые для обеспечения действенной подготовки сотрудников национальной системы правосудия и тюремной системы в отношении прав инвалидов
- наличие разумных коррективов, включая процессуальные коррективы, предусмотренные в юридическом процессе для обеспечения эффективного участия всех категорий инвалидов в системе правосудия вне зависимости от той роли, которую им приходится играть (например, потерпевших, виновных, свидетелей, присяжных и т.п.)
- соответствующие возрасту коррективы для обеспечения эффективного участия детей и молодых людей – инвалидов.

Статья 14

Свобода и личная неприкосновенность

В этой статье обеспечивается пользование инвалидами правом на свободу и личную неприкосновенность и недопустимость их незаконного и произвольного лишения свободы по признаку наличия инвалидности.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- меры, принятые государством-участником для обеспечения того, чтобы все лица со всеми формами инвалидности пользовались правом на свободу и личную неприкосновенность и чтобы никто не был лишен свободы на основании инвалидности
- меры, принимаемые для отмены любого законодательства, разрешающего помещение в учреждение или лишение свободы любых лиц с любыми формами инвалидности
- законодательные и иные меры, принятые для обеспечения того, чтобы инвалиды, лишённые свободы, обеспечивались необходимым разумным приспособлением и пользовались теми же процессуальными гарантиями, что и другие лица, для полного пользования ими оставшимися у них правами человека.

Статья 15

Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

В этой статье устанавливается защита инвалидов от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- меры, принятые для действенной защиты инвалидов от медицинских или научных опытов без их добровольного и осознанного согласия, включая инвалидов, нуждающихся в помощи в осуществлении ими своей правоспособности
- включение инвалидов в национальные стратегии и механизмы предупреждения пыток.

Статья 16

Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства

Эта статья защищает инвалидов от всех форм эксплуатации, насилия и надругательства как дома, так и вне его, при уделении особого внимания детям и женщинам – инвалидам.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- законодательные, административные, социальные, просветительные и иные меры, принятые для защиты инвалидов как дома, так и вне его от любых форм эксплуатации, насилия и надругательств, включая те аспекты, которые имеют гендерную подоплеку или связаны с детьми
- меры социальной защиты по оказанию помощи и поддержки инвалидам, включая их семьи и тех, кто обеспечивает уход за ними, а также по предотвращению, выявлению и сообщению случаев эксплуатации, насилия и злоупотреблений, включая те аспекты, которые имеют гендерную подоплеку или связаны с детьми
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы все услуги и программы, предназначенные для обслуживания инвалидов, находились под эффективным наблюдением со стороны независимых органов
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы все инвалиды, являющиеся жертвами насилия, имели доступ к услугам и программам эффективного восстановления, реабилитации, социальной реинтеграции
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы все услуги и ресурсы, имеющиеся для предупреждения и оказания помощи жертвам насилия, были доступны для инвалидов
- законодательство и стратегии, в том числе ориентированные на женщин и детей, по обеспечению того, чтобы случаи эксплуатации, насилия и надругательства в отношении инвалидов выявлялись, расследовались и в надлежащих случаях преследовались.

Статья 17

Защита личной целостности

В этой статье устанавливается право инвалидов на уважение физической и психической целостности.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- меры, принятые для защиты инвалидов от медицинского (или иного лечения), предоставляемого без добровольного и осознанного согласия лица

- меры, принятые для защиты всех инвалидов от принудительной стерилизации, а девушек и женщин – от принудительных аборт
- наличие, состав и роль независимых наблюдательных организаций по обеспечению осуществления этого права, а также программы и меры, принятые этими органами.

Статья 18

Свобода передвижения и гражданство

В этой статье признается право инвалидов на свободу передвижения, свободу выбора места жительства и на гражданство.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- законодательные или административные меры, принятые для обеспечения права инвалидов приобретать гражданство и не быть лишенными его, а также для обеспечения права инвалидов по своему желанию въезжать в страну или выезжать из нее
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы каждый новорожденный ребенок с инвалидностью был зарегистрирован при рождении и получил имя и гражданство.

Статья 19

Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество

В этой статье признается право инвалидов на независимый образ жизни и участие в жизни местного сообщества.

Государствам-участникам следует отразить в своем докладе:

- наличие имеющихся систем независимого образа жизни, включая предоставление личных помощников для лиц, выражающих такое желание
- наличие услуг помощи по дому, позволяющих инвалидам жить в своем местном сообществе
- наличие и спектр возможностей жилищных услуг, связанных с условиями проживания, включая совместное и предусматривающее оказание помощи проживание с учетом формы инвалидности
- степень доступности для инвалидов услуг и объектов местного сообщества, предоставляемых для населения в целом.

Статья 20

Индивидуальная мобильность

В этой статье признается право инвалидов на свободное перемещение с максимально возможной независимостью.

Государствам-участникам следует отразить в своем докладе:

- меры по содействию индивидуальной мобильности инвалидов, включая пользование сигнализаторами и уличными указателями для доступности в порядке и во время по их выбору, а также их доступ к формам помощи (людей, животных или ассистивных технологий и устройств) по доступным ценам
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы эти технологии имели высокое качество и были доступны и удобны в использовании

- меры, принятые для обучения инвалидов и кадров специалистов навыкам мобильности
- меры, принятые для побуждения предприятий, которые занимаются производством средств, облегчающих мобильность, устройств и ассистивных технологий, к учету всех аспектов мобильности инвалидов.

Статья 21

Свобода выражения мнений и убеждений и доступ к информации

В этой статье признается право инвалидов на свободу выражения мнений и убеждений, включая свободу искать, получать и распространять информацию и идеи наравне с другими, пользуясь по своему выбору всеми формами общения.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- законодательные и другие меры, принятые для обеспечения доступности информации, предоставляемой населению в целом, для инвалидов своевременно и без дополнительной платы
- законодательные и другие меры, принятые для обеспечения пользования инвалидами предпочитаемыми ими средствами общения во всех формах официального взаимодействия и доступа к информации, таких, как жестовые языки, азбука Брайля, усиливающие и альтернативные способы общения и все другие доступные способы
- меры, принятые для поощрения частных предприятий и средств массовой информации предоставлять свою информацию и услуги в доступной форме для инвалидов, включая меры, принятые для предотвращения, блокирования или ограничения доступа к информации в альтернативных форматах частным сектором
- степень доступности средств массовой информации и долю вебсайтов общего пользования, выполняющих стандарты Инициативы по доступности сети (ИДС)
- законодательные и другие меры, связанные с официальным признанием жестового языка (жестовых языков).

Статья 22

Неприкосновенность частной жизни

В этой статье признается право всех инвалидов на защиту их частной жизни, чести и репутации.

Государствам-участникам следует сообщать о мерах, принятых для охраны конфиденциальности сведений о личности и состоянии здоровья и реабилитации инвалидов.

Государствам-участникам следует сообщать о мерах, принятых для того, чтобы инвалиды не были скрыты под предлогом защиты частной жизни.

Статья 23

Уважение дома и семьи

В этой статье признается право инвалидов на вступление в брак и создание семьи, свободное принятие решения о числе завожимых детей и на поддержание своей фертильности наравне с другими.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- меры, принятые для обеспечения того, чтобы инвалиды могли пользоваться правом вступления в брак и создания семьи на основе свободного и полного согласия
- меры, принятые для того, чтобы инвалиды имели доступ к планированию семьи, помощи в воспроизводстве и программам усыновления детей или их принятия на воспитание
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы родители-инвалиды по их желанию получали необходимую поддержку, обеспечивающую отношения между родителем и ребенком
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы ни один ребенок не был разлучен с родителями по причине инвалидности либо самого ребенка, либо одного или обоих родителей
- меры, принятые для оказания помощи отцам и матерям, а также семьям мальчиков и девочек – инвалидов, чтобы не допустить сокрытия мальчиков и девочек-инвалидов, их оставления, уклонения от ухода за ними и их сегрегации
- меры, принятые для предотвращения того, чтобы мальчики и девочки – инвалиды, родители которых не имеют возможности обеспечивать уход за ними, помещались в специальные учреждения, а также обеспечения того, чтобы им был предоставлен альтернативный уход за счет привлечения более дальних родственников или, при отсутствии такой возможности, создание семейных условий для проживания ребенка в местном сообществе
- меры, принятые для предотвращения принудительной стерилизации инвалидов, прежде всего девочек и женщин.

Статья 24 **Образование**

В этой статье признается право инвалидов на образование на основе равенства возможностей, обеспечивающее инклюзивное образование на всех уровнях и содействие доступу к обучению в течение всех жизни.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- меры, принятые для обеспечения того, чтобы каждый ребенок-инвалид имел доступ к образованию на раннем этапе и к обязательному начальному, среднему и высшему образованию
- информацию о числе мальчиков и девочек – инвалидов, получающих образование на раннем этапе
- информацию о существующих значительных различиях в образовании мальчиков и девочек на разных уровнях образования и о том, имеется ли политика и законодательство, проводящее такие различия
- законодательные и иные меры, которые обеспечивают то, чтобы школы и материалы были доступны и чтобы предоставлялось индивидуализированное разумное приспособление и поддержка, необходимые для инвалидов для обеспечения эффективного обучения и полного включения

- наличие конкретных программ профессионального обучения для детей, взрослых или учителей, желающих этого, по освоению азбуки Брайля, жестовых языков, усиливающих и альтернативных методов общения, навыков мобильности и в других областях
- меры, принятые для поощрения языковой самобытности глухих
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы обучение осуществлялось с помощью наиболее подходящих языков и методов и способов общения и в обстановке, наиболее подходящей для обучаемого
- меры, принятые для обеспечения надлежащего обучения по вопросам инвалидности специалистов в системы образования, а также меры по включению инвалидов в учебную группу
- число и доля студентов-инвалидов в системе высшего образования
- число и доля студентов-инвалидов с разбивкой по гендеру и изучаемой области
- положения о разумном приспособлении и другие меры по обеспечению доступа к обучению в течение всех жизни
- меры, принятые государством для обеспечения раннего выявления инвалидов и их образовательных потребностей.

Статья 25

Здравоохранение

В этой статье признается, что инвалиды имеют право на наивысший достижимый уровень здоровья, обеспечивающий доступ инвалидов к услугам в сфере здравоохранения, в том числе к реабилитации по состоянию здоровья, которые учитывают гендерную специфику, в своем местном сообществе и без финансовых расходов.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- законодательные и другие меры, принятые для защиты от дискриминации и обеспечению того, чтобы инвалиды имели тот же доступ к качественным медицинским услугам, в том числе в области сексуального и репродуктивного здоровья
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы инвалиды имели доступ к связанной с инвалидностью реабилитации по состоянию здоровья в своем местном сообществе свободно и без финансовых расходов
- соответствующие программы медицинского обслуживания, ранней диагностики и вмешательства для предотвращения и сведения к минимуму случаев вторичной инвалидности при уделении внимания детям, женщинам и престарелым, в том числе в сельских районах
- законодательные и иные меры по обеспечению того, чтобы санитарные кампании для населения в целом были доступны для инвалидов
- меры, принятые для подготовки врачей и других медицинских работников по правам инвалидов, в том числе в сельских районах.
- законодательные и другие меры по обеспечению того, чтобы любое медицинское лечение предоставлялось инвалидам на основе их свободного и осознанного согласия

- законодательные и иные меры, которые обеспечивают защиту от дискриминации при доступе к медицинскому страхованию и другому страхованию, когда оно требуется по закону
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы санитарно-технические системы не просто имелись, но были полностью доступны
- меры, принятые для более широкого понимания и информированности в различных доступных форматах, в том числе на Брайле, в целях профилактики ВИЧ/СПИДа и малярии.

Статья 26

Абилитация и реабилитация

В этой статье устанавливаются меры к тому, чтобы наделять инвалидов возможностью достижения и сохранения максимальной независимости, полных физических, умственных, социальных и профессиональных способностей и полного включения и вовлечения во все аспекты жизни на основе комплексных абилитационных и реабилитационных программ в сфере здравоохранения, занятости, образования и социального обслуживания.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- общие абилитационные и реабилитационные программы для инвалидов в сфере здравоохранения, занятости, образования и социального обслуживания, включая раннее вмешательство, поддержку со стороны сверстников и наличие этих услуг и программ в сельских районах
- меры, принятые для обеспечения добровольности участия в абилитационных и реабилитационных услугах и программах
- поощрение начального и последующего обучения специалистов и персонала, работающих в сфере абилитационных и реабилитационных программ
- меры, принятые для поощрения наличия, знания и использования относящихся к абилитации и реабилитации ассистивных устройств и технологий, предназначенных для инвалидов
- меры, принятые для поощрения международного сотрудничества в обмене ассистивными технологиями, в частности со странами третьего мира

Статья 27

Труд и занятость

В этой статье признается право инвалидов на труд и получение заработка на жизнь в условиях, когда рынок труда и производственная среда являются открытыми, инклюзивными и доступными для инвалидов, в том числе для лиц, которые получают инвалидность во время трудовой деятельности.

Государствам-участникам следует отразить в докладе:

- законодательные меры, принятые для обеспечения защиты от дискриминации на всех этапах трудовой деятельности и в любой форме занятости и признают право инвалидов на труд на основе равенства с другими, в частности, право на равную оплату за равный труд
- влияние существующих целевых программ и политики в области занятости, направленных на достижение полной и продуктивной занятости сре-

ди инвалидов в соответствии с положениями подпунктов а)–g) пункта 1 статьи 27 Конвенции

- влияние мер по содействию возвращению на работу инвалидов, которые потеряли работу вследствие приватизации, сокращения штатов и экономической реструктуризации государственных и частных предприятий в соответствии с положениями подпункта е) пункта 1 статьи 27 Конвенции
- наличие технической и финансовой помощи для обеспечения разумного приспособления, включая поощрение создания кооперативов и новых предприятий для развития предпринимательства
- позитивные и эффективные меры по развитию занятости инвалидов на обычном рынке труда
- позитивные и эффективные меры по предотвращению запугивания инвалидов на рабочем месте
- доступность для инвалидов открытых услуг трудоустройства и профессионального обучения, в том числе предназначенных для расширения индивидуальной трудовой деятельности
- информацию об имеющихся значительных различиях в занятости между мужчинами и женщинами - инвалидами и о том, имеется ли политика и законодательство, учитывающие такие различия, в целях содействия улучшению положения женщин с инвалидностями
- каковы наиболее уязвимые группы инвалидов (в том числе представив примеры) и имеющиеся политика и законодательство их вовлечения на рынок труда
- меры, принятые по поощрению профсоюзных прав инвалидов
- меры, принятые по обеспечению удержания и переподготовки работников, получивших травму на рабочем месте, приведшую к инвалидности и препятствующую выполнению ими своих прежних задач
- информацию о работе инвалидов в неформальной экономике в государстве-участнике и о мерах, позволяющих им выйти из неформального сектора экономики, а также о мерах, принятых для обеспечения их доступа к основным услугам и системе социальной защиты
- описание правовых гарантий защиты трудящихся-инвалидов от несправедливого увольнения, а также от принудительного или обязательного труда в соответствии с положениями пункта 2 статьи 27
- меры, принятые для обеспечения расширения возможностей инвалидов, имеющих техническую и профессиональную квалификацию, при поддержке, необходимой для их выхода и возвращения на рынок труда в соответствии с положениями подпункта k) пункта 1 статьи 27
- меры, принятые для обеспечения доступа учащихся с инвалидностями к общему рынку труда
- меры, принятые для обеспечения различных форм труда, таких как работа на месте, телеработа (удаленная работа/работа на дому), а также возможности работы, создаваемые новыми коммуникационными технологиями.

Статья 28**Достаточный жизненный уровень и социальная защита**

В этой статье признаются права инвалидов на достаточный жизненный уровень и социальную защиту. Государствам-участникам следует отразить:

- меры, принятые для обеспечения наличия и доступа инвалидов к чистой воде, достаточному питанию, одежде и жилищу, и представить примеры
- меры, принятые для обеспечения доступа инвалидов к недорогим услугам, устройствам и другой соответствующей помощи, включая наличие программ, покрывающих дополнительные финансовые расходы, связанные с инвалидностью
- меры, принятые для обеспечения доступа инвалидов, в частности женщин, девочек и пожилых людей с инвалидностью, к программам социальной защиты и программам сокращения масштабов нищеты
- меры по развитию государственных жилищных программ и пенсионных пособий и программ для инвалидов
- меры, принятые для признания связи между бедностью и инвалидностью.

Статья 29**Участие в политической и общественной жизни**

В этой статье гарантируются политические права инвалидов.

Государствам-участникам следует отразить:

- законодательство и меры, гарантирующие инвалидам, в частности лицам с психической или умственной инвалидностью, политические права, включая, в случае их наличия, существующие ограничения и меры, принятые по их преодолению
- меры, принятые для обеспечения права всех инвалидов участвовать в выборах – самостоятельно или при помощи лица по их выбору
- меры, принятые по обеспечению полной доступности процедур, помещений и материалов для голосования
- показатели, определяющие полное пользование правом на участие инвалидов в политической и государственной жизни
- поддержка, предоставленная, если она предоставляется, инвалидам для создания и продолжения деятельности организаций, представляющих их права и интересы на местном, региональном и национальном уровне.

Статья 30**Участие в культурной жизни, проведение досуга и отдыха и занятия спортом**

В этой статье признается право инвалидов на участие в культурной жизни, развитие и использование своего творческого, художественного и интеллектуального потенциала, признание и поддержку их особой культурной и языковой самобытности и на участие в проведении досуга и отдыха и в спортивных мероприятиях наравне с другими.

Государству-участнику следует отразить:

- меры, принятые для признания и поощрения права инвалидов на участие наравне с другими в культурной жизни, включая возможности развития и использования своего творческого, художественного и интеллектуального потенциала
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы культурные, развлекательные, туристические и спортивные центры были доступны для инвалидов, принимая во внимание детей-инвалидов, в том числе с помощью условий, предъявляемых при использовании государственных закупок и государственного финансирования
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы законы об интеллектуальной собственности не становились препятствием для инвалидов в доступе к культурным материалам, включая участие в соответствующих международных усилиях
- меры, принятые для поощрения культуры глухих
- меры, принятые для поощрения участия инвалидов в занятиях спортом, включая ликвидацию дискриминационного и неодинакового обращения с инвалидами при присуждении призов и медалей
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы дети-инвалиды имели наравне со всеми другими детьми доступ к участию в играх, в проведении досуга и отдыха и в спортивных мероприятиях, включая мероприятия в рамках школьной системы.

D. Часть представляемых сведений, касающаяся конкретного положения мальчиков, девочек и женщин с инвалидностями

Статья 6

Женщины-инвалиды

Хотя гендерные аспекты следует по мере возможности отражать в материале по каждой из статей, по этой конкретной статье в доклад следует включить информацию, касающуюся мер, принятых государством-участником для обеспечения всестороннего развития, улучшения положения и расширения прав и возможностей женщин, чтобы гарантировать им осуществление и реализацию прав по Конвенции и основных свобод, а также ликвидацию всех форм дискриминации.

Государству-участнику следует отразить:

- признается ли гендерное неравенство женщин и девочек на уровне законодательства и политики, а также в рамках развития программ
- пользуются ли девочки и женщины всеми правами человека и основными свободами на равной основе с мальчиками и мужчинами-инвалидами
- пользуются ли девочки и женщины – инвалиды всеми правами человека и основными свободами на равной основе с другими девочками и женщинами без инвалидностей

Статья 7

Дети-инвалиды

В докладе следует поместить дополнительную информацию, по возможности касающуюся мер, принятых государством-участником по обеспечению

полного осуществления детьми-инвалидами всех прав по Конвенции и основных свобод, в частности для обеспечения того, чтобы все действия, касающиеся детей-инвалидов, соответствовали высшим интересам ребенка.

Государству-участнику следует отразить:

- принципы, лежащие в основе принятия решений, касающихся мальчиков и девочек – инвалидов
- могут ли мальчики и девочки-инвалиды выражать свои мнения по всем вопросам, затрагивающим их, свободным образом и получать соответствующее содействие в соответствии с их инвалидностью и возрастом, для осуществления этого права
- соответствующие различия в ситуации мальчиков и девочек-инвалидов
- рассматриваются ли дети-инвалиды в качестве обладателей прав на равной основе с другими детьми

Е. Часть доклада, касающаяся конкретных обязательств

Статья 31

Статистика и сбор данных

В этой статье регламентируется процесс сбора данных государствами-участниками. Государствам-участникам следует отразить:

- меры, принятые по сбору разукрупненной надлежащей информации, включая статистические и исследовательские данные, позволяющие им разрабатывать и осуществлять стратегии в целях выполнения Конвенции в отношении прав человека и основных свобод, этики, юридических гарантий, защиты данных, конфиденциальности и неприкосновенности частной жизни
- распространение этих статистических данных и меры по обеспечению их доступности для инвалидов
- меры, принятые для обеспечения полного участия инвалидов в процессе сбора данных и исследования.

Статья 32

Международное сотрудничество

В этой статье признается важность международного сотрудничества стран в поддержку национальных усилий по реализации целей и задач Конвенции.

Государствам-участникам как странам-донорам или странам – получателям международного содействия следует отразить:

- меры, принятые для обеспечения того, чтобы международное сотрудничество было открытым для всех и доступным для инвалидов
- меры, принятые для обеспечения того, чтобы донорские средства использовались должным образом странами-получателями (в том числе представив примеры, цифры и процентные показатели успешного адресного финансирования)
- программы и проекты, которые конкретно нацелены на инвалидов, и долю выделенных для них бюджетных расходов

- позитивные меры, принятые для включения более уязвимых групп инвалидов, таких, как женщины, дети и т.п.
- степень участия инвалидов в разработке, составлении и оценке программ и проектов
- место действий, осуществляемых в интересах инвалидов, в общих разрабатываемых программах и проектах
- меры по содействию и поддержке укреплению имеющихся возможностей, в том числе путем взаимного обмена информацией, опытом, программами и передовыми наработками
- учитывают ли политика и программы по достижению целей развития тысячелетия (ЦРТ) права инвалидов
- сведения о разработке, осуществлении и результативности программ обмена техническими ноу-хау и опытом применительно к помощи инвалидам.

Статья 33

Национальное осуществление и мониторинг

В этой статье регламентируется национальное применение и осуществление Конвенции.

Государствам-участникам следует отразить:

- меры, принятые для назначения одной или нескольких инстанций, курирующих в системе государственных органов вопросы, относящиеся к осуществлению Конвенции, при должном изучении возможности создания или назначения в правительстве координационного механизма для содействия соответствующей работе в различных секторах и на различных уровнях
- создание структуры, включающей, где это уместно, один и несколько независимых механизмов, и принятие мер по поощрению, защите и мониторингу осуществления Конвенции, принимая во внимание принципы, касающиеся статуса и функционирования национальных учреждений по защите и поощрению прав человека
- меры, принятые для привлечения гражданского общества, в частности инвалидов и представляющие их организации, включая гендерные аспекты, в процесс мониторинга и подготовки доклада
- сведения о включении вопросов инвалидности в повестку дня всех государственных органов для обеспечения того, чтобы различные ведомства в равной мере были информированы о правах инвалидов и могли работать над их поощрением
- сведения о деятельности государственных ведомств и их программ и функций, относящихся к инвалидам
- сведения о бюджетных ассигнованиях для национального осуществления и мониторинга.